

LEXICON DE FAUNA Y FLORA

(Continuación)

- GUASA. f. PRico. Arbol de unos 35 pies de altura, de madera algo floja, pero resistente, de color blanco; parte verticalmente. (Guassa-Grossurdyli). // Cuba. Pez muy grande y ancho, de boca fea y sumamente rasgada. Su carne es muy apreciada. (Serranus guasa, Poey). Ac.
- GUASABACO. (v. ind. ant.). m. Cuba. *Guabina*, pez.
- GUASÁBALO. (v. ind. ant.). m. Cuba. Especie de ranita muy chilladora. (Phyllobates Ricordii, Hyla r.).
- GUASÁBANA. f. Venez. Cactácea. (Opuntia spinosissima). LA.
- GUASÁBARA. f. PRico. Arbol de madera fuerte, compacta y de color encarnado. (Eugenia tetrasperma). En SDgo. se cita el *Cereus albisetosus*. ET. (Nombre anticuado en Colomb. MJF).
- GUASANGO. m. Ecuad. Cierta árbol maderable de costa.
- GUÁSARA. f. SDgo. El árbol *Eugenia floribunda*. ET, RMM.
- GUASAÑA. (v. ind. ant.). f. Cuba. Esp. de mosca mucho más chica que la común, que en gran número se ven juntas y fijas en las paredes y lugares húmedos. Ac.
- GUASCA. f. Colomb. La planta *Galinsoga parviflora*. ER.
- GUASCO. m. Colomb. Mirtácea del gén. *Couropita*. ER.
- GUÁSDUA. f. Venez. *Guádua*. (Bambusa). LA.
- GUASETA. f. Cuba. Pez de color aceitunado. (*Plectropoma chloropterum*, Cuv.; *Alphestes afer*, Bloch).
- GUÁSGUA. f. Venez. *Guásdua*, *guádua*. LA.
- GUASIBIRÁ. m. Urug. Cierta ave. SG.
- GUASILLA. f. Ecuad. Planta antiespasmódica que crece con preferencia en las paredes de las casas. (*Valeriana officinalis*). CRT.

- GUÁSIMA. (v. ind. ant.). f. Antillas. Arbol cuya madera es bastante ligera aunque bien resistente. (Guazuma guazuma). PM. // *Guásima-baría*. Cuba. Arbol mediano, de cañón más recto y menos ramoso que la *guásima*. (*Xylopia cubensis*). // *Guásima de costa*. Cuba. *Guasimilla*, planta. (*Proekia crucis*).
- GUASIMILLA. f. Cuba y PRico. Arbol de madera blanca, que parte verticalmente. (*Proekia crucis*; *Trema micrantha*).
- GUÁSIMO. m. Colomb., Perú y Venez. Esterculiácea, una variedad del árbol de *guásima*. (*Guazuma ulmifolia*). ER., RUU., AW. // Venez. Gusano de 4 pulgadas de largo y del grueso de un dedo, que devora los almácigos de *cacao*. LA.
- GUASMO. m. Ecuad. Cierta árbol de *sabanas* salitrosas.
- GUASTOMATE. m. CRica. *Fruta de pava*, planta. CG. En Méx., otro nombre del *cirián*, planta. JMA.
- GUASÚ (v. guaraní). m. Argent. y Parag. Especie de ciervos que difieren en algo de los del Viejo Mundo. (*Cervus rufus*; *campestris*; *simplicornis*). MSB. Variante: *guazú*. Es nombré genérico guaraní para designar a los cérvidos americanos. MAM.
- GUÁSUMA. f. Cuba. *Guásima*, árbol.
- GUASUNCHO. m. Argent. Especie de corzuela de sabrosa carne, ADR.
- GUASUPITA (v. guaraní). f. Argent. *Guasú*, ciervo.
- GUASUSA. f. Cuba. *Guasasa*, cierta mosca.
- GUATA. f. Colomb. y Venez. Serpiente. (*Leptodeira anulata*). LT., RUU., LA.
- GUATACARE. m. Venez. Arbol mirtáceo maderable. (*Chytroma idatimon*; *Lecythis i.*). Ac. El *guatacare blanco* es un arbolillo borragíneo. (*Ehretia exsucca*). Variante: *guatacaro*. LA.
- GUATACO. m. Colomb. Especie de lagarto muy nadador, menor que la *iguana*. AS. // Nicar. Arbustillo lechoso. (*Rauwolfia heterophylla*). CG. En CRica. se cita la especie *Rauwolfia canescens* ver *glabra*. PCS.

- GUATAMARE. m. Colomb. y Venez. *Cereipo*, planta. HAM., LA.
- GUATAMBÚ. (v. guaraní). m. Argent. Arbol de excelente madera. (Balfourodendron; Aspidosperma olivaceum). Se utiliza para adulterar la *yerba mate*. JSS.
- GUATÁN. m. Venez. *Paraguatán*, árbol. LA.
- GUATAPANÁ. (v. ind. ant.). m. Antillas. *Dibidibi*. ER., RMM. Variante en SDgo.: *guatapana*. JSch. En PRico también se cita un árbol de 24 pies de altura y tronco de 12 pulgadas de diámetro y madera de color oscuro. (Guatapana Grossurdyly). En Venez. existe un árbol llamado *aguatapana*. (Rophala).
- GUATAPANAR. m. Venez. *Dibidibi*. LA. Variante: *guatapana-re*. HP.
- GUATATUCO. m. Panamá. La planta *Rohleria tubiflora*. PCS.
- GUATE. m. Venez. Lorantácea. (*Loranthus phillyrecides*). Ac. En Panamá es una variedad de *pasiflora*. JEH. Variante: *guate-guate*. (P. vitifolia). PCS.
- GUATEMALA. f. CRica. *Cacomite*, planta. // Colomb. Gramínea forrajera. (*Tripsacum laxum*). ER.
- GUATEMARE. m. Venez. *Guatamare*, *cereipo*.
- GUATÍBERE. (v. ind. ant.). m. Cuba y PRico. Pez. (Enneacentrus; *Serranus onatalibi*). // Cuba. *Pitirre*, ave.
- GUATÍN. m. Colomb. *Agutí*, roedor. (*Dasyprocta acuti* o *cristata*). La hembra de este roedor tiene seis tetas. ER., LT., JAU., RUU.
- GUATINÍ. (v. ind. ant.). m. Cuba. *Tocororo*, ave. Ac.
- GUATOCO. m. Bol. Una variedad del plátano. (Musa).
- GUATOPE. m. Tabasco (Méx.). Arbol de fruto semejante al *jinicuil*, pero mucho más pequeño. (*Inga spuria*). RGE.
- GUATOTO. m. Venez. Esp. de planta medicinal. LA.
- GUATUZA. (del mexic. *xaltozan*). f. AmCentral., Colomb. y Ecuad. *Agutí*. Ac., SM., LT.
- GUAUCÍ. m. SDgo. Acantácea de hermosas flores violadas. (*Ruellia tuberosa*, L.). RMM.

- GUAUCHO. m. Chile. Arbusto resinoso. (*Bacobaris concava*). Ac. No lo conocemos. GRC.
- GUAURO. (v. ind. ant.). m. Cuba y PRico. *Bejuco* de terrenos arenosos. (*Gonolobus pubescens*).
- GUAYA. f. Méx. Fruto del *guayo* o *quenepo*. VAN., RGE., MEB.
- GUAYABA. f. Amér. Fruto del *guayabo*. Ac.
- GUAYABACÓN. m. PRico. y SDgo. Arbol de costa, de madera compacta y fuerte, de color rosado. (*Myrcia leptoclada*; *divaricata*). // PRico. *Guasábara*, árbol.
- GUAYABÍ. m. Parag. *Guayaibí*, árbol.
- GUAYABIL. m. Argent. El árbol *Sacellium lanceolatum*.
- GUAYABILLO. m. PRico. Arbusto lampiño. (*Eugenia pseudo-psidium*; *flavorirens*). En Venez. se cita el *E. puniceifolia*. HP. En CRica., el *Calyptantes Tonduzii*. CG. En Cuba, arbustillo de fruto de figura y sabor de *guayaba*, pero del tamaño de una cereza. (*Psidium guayabita*, Rich.).
- GUAYABITO. m. Cuba. Ratoncito. (*Mus musculus*, Lin.).
- GUAYABO. (v. ind. ant.). (Para JSS. es v. guaraní). m. Amér. Arbol de flores blancas y olorosas, y fruta agradable. (*Psidium pomiferum*). Ac. // *Guayabo de monte*. Venez. El árbol *Chionanthus caribaea*. // *Guayabo negro*, Guayana. Rubiácea. (*Alibertia edulis*). Existen en Amér. muchas especies conocidas con este nombre vulgar de *guayabo*.
- GUAYABOTA. f. PRico. Arbol de madera algo blanda y de poca duración; una variedad tiene la madera de color rojo, y otra de color blanco. (*Dyospiros ebenaster*). La *guayabota-nispero*, en PRico es la *tabaiba*. (*Maba sintenesii*).
- GUAYACÁN. (v. ind. ant.). m. Antillas, Bol., Colomb., Chile, Ecuad., Méx. y Venez. Hermoso árbol de madera muy dura. (*Guajacum officinalis*; *Lignum vitae*). Ac., JAU., JZ., GLR., AMC., MJG., LA. No es desconocido el *Guajacum officinalis* en el Perú. FLH. En Colomb. se cita el *Tecoma pentaphylla*. JAU. En Jalisco (Méx.), la zigofilácea *Porlieria angustifolia*. AMG. En Chile, Parag. y Perú:

- arbusto lampiño, de uno a tres metros de alto, de madera dura, notable por el carácter higrométrico de sus hojas. (Porlieria hygrometrica, R. y P.). En Argent. es nombre vulgar de la Caesalpinia melanccarpa. En Chile, también, otro nombre del *pelú*, árbol. (Edwardsia). // *Guayacán amarillo*. Cauca (Colomb.). Litrariácea muy común. (Calyptectus speciosus). ER. // *Guayacán polvillo*. Colomb. Arbol de madera muy fina. (Zigophyllum arboreus; Guajacum a.). ER.
- GUAYACANA. f. Cuba. *Guayabota*. (Dyospiros). // Venez. Serpiente venenosa. (Craspedocephalus atrox). Dícese también *guayacán* y *culebra tigre*. LA.
- GUAYACANCILLO. m. Cuba y PRico. Una variedad del *guayacán*. (Guajacum verticale; sanctum).
- GUAYACO. (v. ind. ant.). m. Amér. Nombre que en unas partes dan al *guayacán*, y en otras al *cedro blanco*. Ac. En el Perú, *huayaco* es una bromeliácea. (Tillandsia capillaris). FLH.
- GUAYAIBÍ. (v. guaraní). m. Argent. y Parag. Arbol recto de preciosa madera. (Patagonula americana). JSS., MSB.
- GUAYAMATE. m. Venez. Cardenal cabecinegro, avecilla de las costas orientales del país. LA.
- GUÁYARA. (v. ind. ant.). f. Cuba. *Guáyaró*, planta.
- GUÁYARO. (v. ind. ant.). m. Antillas. *Bejuquito* que suministra un ñame en forma de maceta y que puede alcanzar el tamaño casi del brazo, pero por lo general su tamaño es el del dedo pulgar o algo más; es muy rico en fécula y mucho más blando que el ñame legítimo. (Rajania mucronata; cordata; Zamia angustifolia). Variante en SDgo.: *guayaro*. ET.
- GUAYAROTE. m. PRico. Arbol de buena madera que imita el cedro. (Atelandra obtusifolia; Moliosma o.).
- GUAYATA. f. Salto (Argent.). Pato salvaje de la cordillera andina. JCD.
- GUÁYIGA. f. SDgo. La planta *Zamia integrifolia*. ET., RMM.
- GUAYO. (v. ind. ant.). m. Cuba. Arbol bastante grande, de

- madera dura, color canela o aleonado pálido, parecida al ébano colorado de Europa. (*Ehretia bourreria*). // Tabasco (Méx.). *Quenepo*, árbol. RGE. // (v. arauc.: *huayu*: arbusto sin fruto). Chile. Arbol parecido al *quillai*, de buena madera, dura y colorada. (*Kagenekia oblonga*; lanceolata, R. y P.). Ac.
- GUAYUBIRA. f. Urug. Nombre de una planta. JdV.
- GUAYULE. m. Méx. Planta que produce *hule*. (*Parthenium argentatum*).
- GUAYUSA. f. Ecuad. Planta utilísima; sus hojas tienen en mucho las propiedades del te y de la *yerba mate*.
- GUAYUYO. m. SDgo. Arbusto aromático. (*Piper amalago*; *aduncum*). ET., RMM.
- GUAZALÉ. m. Hond. *Zarigüeya*, mamífero. // Colomb. El *diostedé* o *tucán*, ave. AS., MEL.
- GUAZUÍ. m. Argent. *Guasú*, ciervo.
- GUAZUMA. f. Bol., Cuba y SDgo. *Guásuma* o *guásima*, árbol. ET. // En Bol., también, otro nombre del *Yagrumo*.
- GUBERNETO. m. Parag. *Yetapa*, ave.
- GÜEMBÉ. (v. guaraní). m. Argent. y Bol. *Bejuco* fuerte y resistente que se conoce a simple vista por su fruto parecido a una mazorca de *maíz* sin *chala*. (*Philodendron*).
- GÜEMUL. m. Argent. y Chile. Cuadrúpedo semejante al ciervo. Ac. (La misma Ac., en el artículo *Huemul* dice: "especie de ciervo de Chile". Pero es un solo animal, y la grafía *huemul* es más conocida. Tratándose de voces de procedencia indígena, la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad de Chile ha acordado el uso de la *g* antes de *ua*, y el de *h* antes de *ue* y de *ui*).
- GÜENGUE. m. Colomb. Conejo grande. (*Cavia*).
- GÜEREBE. m. Colomb. Cierta pez. RUU.
- GÜEREQUEQUE. m. Ecuad. y Perú. *Terotero*, ave. (En el Perú predomina la grafía *huerequeque*. PBM.).
- GUEVÍN. (v. arauc.). m. Chile. *Nebú*, árbol.
- GUIABARA. f. Cuba y SDgo. *Uvero*, planta. Ac., ET.

- GÜICLACOCHÉ. m. Méx. *Cuillacocche*, hongo del maíz.
- GUICHE. m. Colomb. Parásita de flores rojas.
- GÜICHERE. m. Venez. *Arrancapellejo*. LA.
- GÜICHICHIL. (Del mexic. *huitzitzilin: colibrí*). m. Méx. *Colibrí*, ave. Variantes: *güichichi* y *guachichil*.
- GÜICHICHILE. m. Zacatecas (Méx.). Yerbecita de flores rojas, que sirve para detener la caída del cabello. (*Loeselia coccinea*). CAR., CEQ.
- GÜICHIRE. m. Colomb. Planta. (*Maximiliana guichire*). ET.
- GÜICHO. m. Venez. La epífita *Tillandsia tenuifolia*. HP. (¿Errata por *guincho*?).
- GÜÍJOLO. m. Hidalgo (Méx.). El *pavo* común. VAN.
- GUILACHE. m. Colomb. Planta. (*Berberis guilache*). ER.
- GÜILÍ. m. Argent. Mirtácea maderable. (*Eugenia guili*).
- GÜILO. m. Hidalgo (Méx.). *Pavo* común. VAN.
- GÜILOTA. f. Méx. Grafía frecuente de *huilota* (paloma). DR.
- GÜILLÍN. m. Chile. *Huillín*, nutria. Ac.
- GUILLIPATAGUA. f. Chile. Arbol de hojas rígidas y flores pequeñas. (*Villaresia mucronata*, Gay.). JZ.
- GUILLOTILLA. f. CRica. *Chiverrillo*, cucurbitácea. PCS.
- GÜIMBA. f. Cuba. *Cirio* o *guabico*, árbol. Ac.
- GÜIMBO. m. PRico. Cierta variedad de *banano*. (*Musa*).
- GÜIMO, MA. m. y f. PRico. Conejillo de Indias.
- GUINCHICÜE. m. Chile. *Quinchihue*, planta. JZ.
- *GUINCHO. m. Cuba y Méx. Gavilán, ave. (*Pandion haliaetus*; *Rosthramus sociabilis*, Vieill). Ac., ALH. // Medellín (Colomb.). Epífita de fuerza vital extraordinaria. (*Tillandsia recurvata*; *Usnea barbata*). ER., JAU.
- GUINGAMBÓ. m. Colomb. y PRico. Malvácea de uno a tres metros de altura, originaria de Africa, cuyo fruto es muy apreciado. (*Hibiscus esculentus*; *Abelmoschus* c.). PMR.
- GÜINGO. m. Colomb. Nombre jocoso del *guatin*, roedor. LT.
- GUINGOMBO. m. Parag. La planta *Abelmoschus esculentus*. MSB. (Martius cita la grafía *guimgombó*, usada por los negros del Brasil. LA.).

GÜIO. m. y f. Colomb. *Güira*, serpiente. MAB.

*GÜIÓN. m. Ecuad. Arbol maderable del litoral. (*Pseudolmedia eggersii*). MAS.

GÜIRA. (v. ind. ant.). f. Antillas. *Higüero*, planta. (*Crescentia*). Ac. // Venez. Serpiente acuática de ocho metros y más de largo. (*Eunectes murinus*). LA. // Otro nombre del pajarillo *tero*. (*Vanellus*). LA.

GÜIRACA. m. AmCentral. Pájaro de canto armonioso. (*Guiraca coerulea*; *ludoviciana*).

GÜIRE. m. Venez. *Güirirí*, pato. LA. // Otro nombre del *Crescentia* *cujete*, árbol. LA.

GÜIRIL. m. Guat. *Jaboncillo*. (*Sapindus*). LSand.

GÜIRIRÍ. m. Venez. Pato pequeño y gordo que se encuentra en todo el país. (*Dendrocygna viduata*). LA.

GÜIRITO. m. Cuba. Planta espinosa parecida a la de la berenjena, de fruto muy bonito, figura de una garrafa pequeña, liso, de color amarillo áureo anaranjado. En otras partes, *pichichío*. (*Solanum*).

GÜIRO. (v. ind. ant.). m. Antillas. Planta rastrera que produce un calabacín largo, cilíndrico, algo arqueado y más delgado hacia el pico, cuya corteza en su madurez se pone dura y de color pajizo. (*Lagenaria vulgaris*, Gourd). Ac., ET. En Tabasco (Méx.) es el *cirián*. (*Crescentia alata*). // PRico. Conejillo de Indias, más conocido por *güimo*.

GÜIROTE. m. Méx. Ramnácea. (*Gouania mexicana*). MM.

GÜÍS. m. Salv. Cierta pajarillo de canto sumamente dulce. SJB.

GUISASO. m. Cuba. Cadillo. Diferentes especies de plantas, todas herbáceas, de fruto aovado o redondo, erizado de púas. (*Triumpheta semitriloba*; *Cenchrus muricatus*; *Xanthium strumarium*). Ac.

GÜISAYOTE. m. Hond. y Salv. *Chayote*. (*Sechium*). FS.

GÜISQUIL. m. Guat. y Salv. *Huisquil*, *chayote*. ABJ., FS.

GÜISQUILAR. m. Guat. y Salv. *Chayotera*, L. Sand.

GÜITACOHE. m. Méx. *Cuitacloche*, ave. JGMO.

GUITARÁN. m. PRico. *Abejuelo*, árbol. (Colubrina).

*GUITARRA. (*Palo*). Cuba, PRico y Venez. *Péndola*, árbol.

*GUITARRERO. m. Urug. Cierta insecto. MB.

GUITARRÓN. m. AmCentral. El abejorro *Bombus lapidarius* de picadura peligrosa. SSG., DJG.

GÜTIFE. m. Ecuad. Mosquito de los fangos marinos. DAM.

GÜTITE. m. CRica. Solanácea de frutitos algo mayores que los guisantes, que las palomas y otras aves comen con avidez. (*Acnistus arborescens*). PCS.

GÜÍZARO. m. AmCentral. Mirtácea de frutitas redondas. Dos esps. (*Psidium noble*; *savanarum*). CG.

GUIZAZO. m. Cuba. *Guisaso*. Ac. (Para Ac. son plantas diferentes sin advertir que todo se reduce al cambio vulgar de z en s).

GULUMBO. m. PRico. *Guáyaro* o *ñame*.

GULUNGO. m. Colomb. *Toche*, avecilla. JAU., RUU.

GUMBÓ. m. Venez. *Guingambó*, planta. HP.

GUMBOLIMBO. m. Panamá. El árbol *Elaphrium simaruba*. PCS.

GUNDA. f. PRico. *Bejuco* que por diciembre se carga de frutos irregulares parecidos a la *papa* siendo la diferencia que ésta se produce subterránea, y la *gunda* aéreamente en su delgado sarmiento; aunque tiene algún sabor amargo, se come asada y sancochada. (*Dioscorea aerea bulbifera*; *tuberculifera*).

GUNGULÉN. m. PRico. *Gongolí*, gusano. // *Nido de gungulén*. PRico. La bromeliácea *Tillandsia recurvata*, L.

GURCURÚS. m. Antioquia (Colomb). *Bototo*, árbol. ER.

GURRE. m. Colomb. *Bolita*, *armadillo*. ER., JAU.

GURRÍ, ÍA. m. y f. Colomb. *Aburria*, ave. JAU.

GURULLÓN. m. Colomb. Ave, especie de grulla.

GUS. m. Colomb. Nombre onomatopéyico del *gallinazo*. FR., LT., LdO.

- GUSANO *blanco*. PRico. *Caculo*, insecto. // *Gusano meón*. Cuba y PRico. *Gongolí*, gusano.
- GUSATICHA. f. Venez. Planta sarmentosa. (*Solandra scandens*). LA.
- GUTERO. m. Colomb. Clusiácea que produce goma. (*Garcinia morella*). ER.

H

- *HABA *de indio*. f. Méx. *Jabilla*, árbol. (Hura). También se llama *haba de San Ignacio*. MM.
- HABIA. (v. guaraní). m. Parag. Ave. (*Saltator coerulescens*). En Corrientes (Argent.), *había* es nombre usual de un *Turdus*, según LS., quien, al citar el *boyero*, dice: el *sabiá* de los brasileños. (*Turdus*; *Cassicus*).
- HABILLA. f. C.Rica. *Jabilla*, árbol. Ac. En Perú se cita la esp. *Fevillea hideracea*. PBM., EDTR. En Salv., la *Cassia occidentalis*. FS.
- HACANO. m. Venez. Arbol corpulento de madera amarillenta-rojiza. Es quizás un *Mimusops*. LA. Para HP. es *hácano* su nombre y cree que se trata de un *Sideroxylon*.
- HACHUDO. m. Cuba. Pez pequeño parecido a la sardina. (*Engraulis productus*, Poey). Ac.
- *HACHUELA. f. Cuba. *Mayo* o *mayito*, ave.
- HAMANCAYO. m. Colomb. *Amancayo* o *amacayo*. LT. El plural *hamancoes* en el Perú. FLH.
- HANCHINAL. m. Méx. Arbolillo litráceo. (*Heimia syphilitica*).
- HARAGUAZO. m. Venez. *Capá prieto*. (*Cordia*).
- HARPÍA. f. Bol. Ave rapaz, el más fuerte de todos los aquílidos de AmMerid. (*Harpya destructor*).
- *HARRIERO. m. Cuba. *Arriero*, ave. Ac.
- *HARTÓN. (*Plátano*). Colomb., Méx., PRico y Venez. Plátano de tamaño grande. (*Musa*). PMR., LA., JCal.
- *HATILLO. m. Cuba. *Caobilla*. (*Rondeletia*).
- *HAYA. f. PRico. Nombre que se da a varias esps. de árboles.

(*Aydendron argenteum*; *Proedaphne parviflora*; *Guatteria blainii*). // Méx. *Arrayán*. (*Myrsine capororoca*).

HAYO. m. Colomb. y Venez. *Coca*, arbusto. Ac. En Venez., los *hayos* son arbustos de poca o ninguna importancia económica, ninguno produce la *cocaína*. Son también del gén. *Erythroxylon*. HP., LA.

*HECHO. m. Méx. *Cardón*, planta.

*HEDIONDA. f. Cuba, PRico y Salv. Planta de un metro de altura cuya semilla emplean los campesinos como sucedáneo del café. (*Cassia occidentalis*; *foetida*). FS. En Perú es nombre del *Cestrum axuriculatum*. En Colomb., de la solanácea *Solanum foetidum*. LT. En Méx. del *Cestrum diurnum* y del *Solanum foetidum*.

*HEDIONDILLA. f. PRico. Arbusto cuyas partes nuevas y verdes están cubiertas de un polvo escamoso blanco. (*Leucaena palida*; *glaucá*; *Cassia obtusifolia*, *tora*). En Argent. llaman así al *Cestrum lorentzianum* y al *C. Pubens*. En Méx. al *Chenopodium vulgáris*.

*HEDIONDO. m. Argent. *Zorrillo* o *Mofeta*. // Coleóptero, del que hay dos especies. El más lindo luce un corselete azul de acero con élitros de un rojo brillante. (*Eurysoma fervidus*). // *Palo hediondo*. Colomb. y PRico. Arbol de madera dura y veteada. (*Lonchocarpus latifolius*). PMR. En Cuba es el *Cassia emarginata*. En Guayana, el *Gustavia urceolata*. En Méx. el *Larrea mexicana*.

*HEMBRITA. f. Hond. Plátano pequeño y suave. Ac. En Cuba existe la variedad llamada *hembra*. (*Musa paradisiaca microcarpa*; Lin). MMM.

HEMBRUCA. f. Chile. La hembra del *chirihue*. Ac.

HENEQUÉN. (Del ind. ant. *jeniquen*). m. Amér. Nombre genérico, como *pita* y *maguey*, de varias especies de agave. Ac., RJA.

*HERRERO. m. Venez. El pájaro *Chamarhynchus variegatus*. LA.

HIBUERO. m. Antillas. *Higüero*. Ac. (Las Casas y Pedro Már-

tir escribían *hibuero*; Oviedo, *higüero*, y esta última grafía es la que ha permanecido en las Antillas).

HICACO. (Del ind. ant. jicaco). Antillas, Colomb. Ecuad., Méx. y Venez. Arbusto de frutos dulces del tamaño, forma y color de la ciruela claudia. (*Chrysobalanus icaco*). Ac., PM., ER., AS., JAU., DBH., AR., CH., JCal., LA., HP. // Cuba. *Palo mulato*. (*Hirtella*).

HICAQUILLO. m. Cuba, PRico y Venez. Arbol de madera bien dura, pesada, de color carne, no muy rojo. (*Licana incana*). LA. // PRico. Nombre de otros arbustos. (*Loranthus*; *Psychotria*; *Dendropmon*).

HICOTEA. (Del ind. ant. *jicotea*). f. Antillas, Colomb. y Panamá. Especie de tortuga de agua dulce; reptil escamoso, de dedos móviles unidos por membranas interdigitales; sus huevos se comen y son muy apreciados. (*Emys rugosa*; *decussata*). Ac., PM., AS., RUU., SL., NG. // En Venez. se cita la *Chelys fimbriata*. LA. // Cuba y PRico. Yerba medicinal. (*Villarsia indica*).

***HIERRO** (*Palo de*). Antillas. El arbusto *Hypelate trifoliata*. // PRico y Venez. El *Copaifera hymenaefolia*. LA. // PRico. Arbol o arbusto de flores pequeñas, verdoso-amarillentas. (*Condalia ferrea*). También, el *Sarcomphalus reticulatus* y el *Ixora ferrea*.

***HIGO chumbo.** Amér. Fruto del *nopal*. Ac. // *Higo del infierno*. Méx. *Amapola*, planta. (*Argemone*). // *Higo tuno*. Colomb. *Higo chumbo* o *de tuna*.

HIGUANA. f. Antillas. *Iguana*. Ac.

HIGÜERA. f. Antillas y Panamá. Fruto del *higüero*. REJ., SSJ.

***HIGUERA.** f. C.Rica. Planta. (*Oreopana jalapense*). // *Higuera chumba* o *tuna*. Amér. El *nopal*, árbol. Ac. (En el Perú no se llama al *nopal* por ninguno de estos dos nombres. PBM.).

HIGÜERILLA. f. PRico. Arbusto. (*Crescentia cucurbitina*).

HIGÜERILLO. m. PRico. *Péndulo blanco*, árbol. (*Vitex*). // *Sietecueros*, planta. (*Phyllanthus*).

- *HIGUERILLO. m. Guat. y Perú. La higuiereta o ricino. (*Ricinus communis*). Ac., UR., ABJ., FLH.
- HIGÜERITO. m. PRico. Variedad del *higüero*. (*Crescentia microcarpa*). // Arbusto cuyas ramitas delgadas se sostienen sobre otros vegetales. (*Schlegelia portoricensis*).
- HIGÜERO. m. Antillas. Arbol o arbusto muy útil para la gente pobre porque de sus frutos, de epicarpio leñoso, se hacen tazas, platos, *ditas*, etc. (*Crescentia cujete*). Ac.
- HIGUERÓN. m. Argent., Colomb., C.Rica, Ecuad., Méx., Perú, Urug. y Venez. Arbol que empieza por ser epifito, con tronco corpulento de madera fuerte; da pequeños pero sabrosos higos negros. (*Ficus gigantea*; *glabrata*; *indica*). Ac., CG., MAS., MB.
- HIGUEROTE. m. Colomb., Méx. y Venez. *Higuerón*. Ac.
- HIGÜEY. m. Cuba y PRico. *Jagüey*, *higuerón*.
- HIGUILLO. m. PRico. *Jiguillo*, planta. En Colomb. es la fruta de la *papayuela*. LT.
- *HIGUITO. m. C.Rica. La planta *Ficus sapida*.
- HILIGÜISTE. m. Salv. Arbol igual al *quebracho* por su madera elástica y resistente.
- *HILO *de oro*. Venez. Convolvulácea. (*Cuscuta gravecolens*).
- *HINCHADOR. m. C.Rica. *Caspicaracho*, árbol cuya sombra, según el vulgo, produce hinchazón. (*Rhus*).
- *HINOJO. m. Cuba. Planta parecida al hinojo verdadero. (*Baccharis scoparioides*, Gris). Ac.
- *HISOPO. m. Méx. y Venez. Planta. (*Salvia polystachya*). LA.
- HOACTZÍN. m. AmCentral. Ave vocinglera parecida al *tucán*, de olor fétido. (*Opisthocomus cristatus*). Variantes: *hoacín*, *hoazín*. (No es voz del Perú. PBM).
- HOBO. m. *Jobo*. Ac. (Sin indicación de origen). "Los escritores primitivos de las cosas de América expresaron la aspiración de las lenguas indígenas con la *h* en voces como *hico*, *buhío*, *henequén*, *haba*, *hobo*, *hicaco*, *pitahaya*, *hutúa*, que hoy, conforme a la tradición, se pronuncian y se escriben en América con *j*". RJC. En realidad, en muchas

- partes la gente culta prefiere las formas *hico*, *bohío*, *henequén*, *hicaco* y *pitahaya*. *Jobo* y *jutía* son voces de todas las clases sociales en las Antillas. Parece que en Colomb. y Ecuad. predomina la grafía *hobo*.
- HOCO. m. Bol. *Auyama*, calabaza. Ac. // AmCentral. Bol. y Méx. Ave gallinácea. (Crax alector; Penelope). VAN, ADug.
- HOCÓ-GUASÚ. (*Hocó* es genérico; *guasú*: grande). m. Parag. Ave. (Ardea cocoi; egretta; candidissima; paranensis). A. de W. Bertoni.
- *HOJA *de corazón*. Colomb. Arácea trepadora de hojas acorazonadas. (Anthurium scandens). ER. // *Hoja de costado*. PRico. Epifita llamada también *flor de culebra*. (Anthurium). // *Hoja del aire*. CRica. y Perú. Planta. (Bryophyllum calycinum). // *Hoja de queso*. Venez. Planta. (Buddleia dentada). // *Hoja de sable*. CRica. Planta. (Buddleia verbascifolia). // *Hoja menuda*. PRico. Arbusto de flores pequeñas, blancas y fragantes. (Myrcia coriacea; splendens). Otro nombre del árbol *birijí*. (Eugenia). Nombre que también se da al *limoncillo*. (Calypttranthes). // *Hoja santa*. Colomb. El arbustillo Bryophyllum calycinum. ER.
- HOJANCHA. (Contracción de hoja ancha). f. SDgo. Arbol maderable. (Coccoloba pubescens). JSch.
- *HOMBRE GRANDE. m. CRica. Arbusto de flores encarnadas. (Quasia amara). CG.
- *HOMBRÓN. m. CRica. Hermosa arácea medicinal. (Dracontium pittieri). CG.
- *HORMIGA *negra*. f. Argent. Hormiga muy perjudicial. (Atta Lundii). // *Hormiga sompopa*. CRica. véase: *zompopo*.
- *HORMIGO. m. AmCentral. Arbol pequeño de tronco hueco casi siempre lleno de hormigas. (Triplaris tomentosa). CG.
- *HORMICÓN. m. Colomb. y Chile. Insecto semejante a la hormiga común, pero de color más negro y andar más ligero. Ac., LT.
- *HORNERO. m. Argent., Bol., Parag. y Urug. AVECITA que construye un nido de barro, a modo de horno. (Furnarius rufus;

- Geobamon rufipennis; Lochmias nematora). Ac., EF., EReg., GF.
- *HORQUETILLA. f. CRica. y PRico. Yerba de poco valor. (Randia jalapensis; Chloris radiata). PCS.
- HORTEGÓN. m. PRico. Árbol que se eleva de 40 a 100 pies, cuyo tronco, bastante largo y derecho, llega solo a dos pies de diámetro; de hojas purpúreas, generalmente grandes y muy arrugadas; su madera es de color purpurino, dura, pesada, recia y trepa fina. El *hortegón labrado* tiene la madera de color de carne, y el *prieto*, de color pardo. (Coccoloba rugosa; macrophylla).
- *HORTENSIA. f. PRico. Arbusto importado del Brasil, espinoso, de bellas flores. (Pereskia grandiflora). // Argent., Perú, PRico. y Venez. Arbusto de flores numerosas reunidas en grandes corimbos de color rosado y azul. (Hydrangea hortensis; Hortensia japonica). ERC., HP.
- *Hoz (*Palo de*). m. PRico. *Escambrón*, árbol. (Drepanocarpus).
- HUACÁN. m. Perú. Arbolillo de frutos cubiertos de cera. (MIRICA policarpa).
- HUACANCHO. m. Argent. Ave zancuda de carne apetecida. También se llama *huaco*. OdL.
- HUACATAY. m. Perú. *Huatacay*, planta. EDTR.
- HUACO. m. *Guaco*, planta. Ac. (La grafía peruana usual es *huaco*. PBM.). *Huaco* es grafía común por *guaco*, nombre de ave. En Méx., *huaco* es el ave llamada también *chicura*. ADug., ALH. (No sabemos por qué la grafía *huaco* está en Ac. sin indicación de origen).
- HUACHA. f. Arequipa (Perú). Herbácea de unos 50 cm. muy usada en la medicina popular; *lengua de vaca*. (Rumex patientia). JMC., FM.
- HUACHANCA. (v. quich.). f. Perú. Herbácea de propiedades purgantes. (Euphorbia huachangana). VyM., FLH.
- HUACHUA. f. Perú. En algunas regiones, ave especie de pato, pero más grande. Se diferencia de éste en que no es palímpeda. EGP. (Anser melanopterus). PBM.

HUAIRO. m. Perú. Nombre de diversas plantas: (*Abrus precatorius* o *Armosia* sp. VyM. *Erythrina corallodendron*). JdA. Es el árbol de semillas rojas *Erythrina coralloides*. FLH. También se llama así la verbenácea espinosa *Cytherxylon* *Herrerae*. FLH.

HUAIURO. m. Argent., Bol. y Perú. Fruto del *huairo* (*Erythrina*) de forma de garbanzo, de color coralino, muy estimado para collares, aretes y otras prendas de adorno. Ac., JAC., SALQ., MLB., ACh., VMRey. Nombre peruano de la leguminosa *Ormosia coccinea*. FLH.

HUALHUA. f. Perú. Planta leguminosa de un metro o algo más, usada en medicina popular. (*Psoralea glandulosa*). FLH.

HUALUSA. (v. aimara). f. Bol. *Gualuza*, planta. VMI.

HUALLANCA. f. Perú. Variedad de cacto. PBM.

HUALLPAHUALLPA. (v. quich.). m. Perú. La planta *Tropaeolum peregrinum*. PBM.

HUMANRIPA. f. Perú. Planta medicinal. (*Cryptochaetes andicola*). Varias clases reciben este nombre (solo o con algún otro especificativo), pero las más corrientes son las especies del gén. *Senecio*, familia compuestas. PBM. En Cajamarca crece la rara *humanripa* (*Laccopetalum giganteum*), muy apreciada como remedio, que no debe confundirse con la *huamenripa* del Perú central, que es una especie de *Senecio*. AW. En Cuzco se cita la *Saxifraga Magellanica* peruviiana. FLH. En Arequipa, la sinanterácea *Culcitium longifolium*. JMC.

HUAMPO. m. Perú. Bombacácea. (*Ochroma peruviana*). FLH.

HUANCHACO. m. Perú. *Chirote*, ave. PBM., Ac. Es el *piche* o *Tupialis belicosa*. EGP.

HUANGANA. f. Perú. *Sáino*. (Dicotyles).

HUANGUE. m. Bol. Paloma torcaz. (Columba).

AUGUSTO MALARET.

(Continuará)